

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 92 — 642

3 FEBRUARI 1992. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 4, laatste lid, van de wet van 21 mei 1991 tot vaststelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 21 mei 1991 tot vaststelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal recht, inzonderheid op artikel 4, laatste lid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 9 januari 1992;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatst gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het ten einde de door dit besluit bedoelde personen toe te laten met kennis van zaken te handelen, van belang is dat het zo spoedig mogelijk aangenomen wordt;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De tijdelijke functionarissen tewerkgesteld bij de Europese Gemeenschappen of bij de instellingen die ermee worden gelijkgesteld voor de toepassing van het Statuut van de ambtenaren en andere beambten van de Europese Gemeenschappen, die aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van deze instellingen, dienen de bij artikel 3 van de wet van 21 mei 1991 tot vaststelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal recht bedoelde aanvraag in te dienen binnen een termijn van 10 jaar en 6 maanden te rekenen vanaf de datum van hun indiensttreding bij deze instellingen en ten laatste binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf het bereiken van de leeftijd van 60 jaar.

**Art. 2.** De tijdelijke functionarissen die op 20 juni 1991 in dienst waren bij een in artikel 1 bedoelde instelling, dienen de in artikel 3 van de bovenvermelde wet van 21 mei 1991 bedoelde aanvraag in te dienen, hetzij binnen de in artikel 1 voorziene termijn, hetzij binnen de in artikel 28, § 1 van dezelfde wet voorziene termijn.

**Art. 3.** Wordt voor de toepassing van de artikelen 1 en 2 beschouwd als tijdelijke functionaris :

— het personeelslid, aangesteld om een ambt te vervullen dat is opgenomen in de lijst van het aantal ambten, gevoegd bij de afdeling van de begroting die op iedere instelling betrekking heeft en aan welk ambt de begrotingsautoriteiten een tijdelijk karakter hebben verleend;

— het personeelslid, aangesteld om een functie te bekleden bij een persoon die een hem krachtens de Verdragen tot oprichting van de Gemeenschappen of het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben opgedragen ambt bekleedt of bij een verkozen voorzitter van een instelling of orgaan der Gemeenschappen of van een politieke fractie van het Europese Parlement, en dat niet uit de ambtenaren van de Gemeenschappen wordt verkozen;

— het personeelslid, aangesteld om tijdelijk een vast ambt te vervullen dat wordt bezoldigd uit de onderzoek- en investeringskredieten en dat is opgenomen in de lijst van het aantal ambten, gevoegd bij de begroting van de betrokken instelling.

**Art. 4.** Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,

G. MOTTARD

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 92 — 642

3 FEVRIER 1992. — Arrêté royal portant exécution de l'article 4, dernier alinéa, de la loi du 21 mai 1991 établissant certaines relations entre des régimes belges de pensions et ceux d'institutions de droit international public

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mai 1991 établissant certaines relations entre des régimes belges de pensions et ceux d'institutions de droit international public, notamment l'article 4, dernier alinéa;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 9 janvier 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que pour permettre aux personnes concernées par le présent arrêté d'agir en connaissance de cause, il importe qu'il soit adopté au plus tôt;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les agents temporaires occupés par les Communautés européennes ou par les institutions assimilées à celles-ci pour l'application du Statut des fonctionnaires et autres agents des Communautés européennes, qui peuvent prétendre à une pension à charge de ces institutions, doivent introduire la demande visée à l'article 3 de la loi du 21 mai 1991 établissant certaines relations entre des régimes belges de pensions et ceux d'institutions de droit international public, dans un délai de 10 ans et 6 mois à compter de la date de leur entrée au service de ces institutions, mais au plus tard dans un délai de six mois à compter du moment où ils ont atteint l'âge de 60 ans.

**Art. 2.** Les agents temporaires qui à la date du 20 juin 1991 étaient en service auprès d'une institution visée à l'article 1<sup>er</sup>, doivent introduire la demande visée à l'article 3 de la loi du 21 mai 1991 précitée soit dans le délai prévu à l'article 1<sup>er</sup>, soit dans le délai prévu à l'article 28, § 1<sup>er</sup> de la même loi.

**Art. 3.** Pour l'application des articles 1 et 2, est considéré comme agent temporaire :

— l'agent engagé en vue d'occuper un emploi compris dans le tableau des effectifs annexé à la section du budget afférente à chaque institution et auquel les autorités budgétaires ont conféré un caractère temporaire;

— l'agent engagé en vue d'exercer des fonctions auprès d'une personne remplissant un mandat prévu par les traités instituant les Communautés, ou le traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes, ou auprès d'un président élu d'une institution ou d'un organe des Communautés ou d'un groupe politique de l'Assemblée parlementaire européenne, et qui n'est pas choisi parmi les fonctionnaires des Communautés;

— l'agent engagé en vue d'occuper, à titre temporaire, un emploi permanent, rémunéré sur les crédits de recherches et d'investissement et compris dans le tableau des effectifs annexé au budget de l'institution intéressée.

**Art. 4.** Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 1992.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,

G. MOTTARD